Informations détaillées sur :
https ://hendaye.fr
https ://cpie-littoral-basque.eu/agenda

Xehetasun gehiagorako :
https ://hendaye.fr
https ://cpie-littoral-basque.eu/agenda

Organisateurs | Antolatzaileak

VILLE D'HENDAYE – HENDAIAKO HERRIA

LITTORAL BASQUE EUSKAL ITSASBAZTERRA

Partenaires | Partaideak

ARS Agence Régionale de Santé Nouvelle-Aquitaine

bil ta garbi

Conservatoire du littoral

MAÏA PERMACULTURE

LIFE PROGRESS

BALEAR HENDAIA

Les petits papiers

HK

Pik'Ofil

RECYCL'ARTE RESSOURCERIE CREATIVE DU PAYS BASQUE

YCH YACHT CLUB HENDAYE

ARRISKUA

Financeurs | Babesleak

Direction régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement NOUVELLE-AQUITAINE

Région Nouvelle-Aquitaine

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE Liberté Égalité Fraternité

GRAND SUD-OUEST

F diseinuak 05 59 51 06 61 - info@f-mediakote.eus - www.f-mediakote.eus - Iurrea ez botra / ne pas jeter sur la voie publique

Mercredi 28 septembre

MATINÉE LUDIQUE SUR LE THÈME DE LA BIODIVERSITÉ

10 :00-12 :00 | FR EU

L'équipe de la Ludothèque de la Ville d'Hendaye vous propose une matinée ludique autour de la thématique biodiversité (découverte du carré de biodiversité, jeu identification des plantes, etc.)

| Ludothèque municipale bilingue
| Ecole de la gare, rue Doléac
| Public famille, enfants de 6 à 14 ans - Gratuit
Inscriptions obligatoires :
06 76 75 74 62

Irailak 28 asteazkena

ANIZTASUN BIOLOGIKOARI BURUZKO GOIZ LUDIKOA

10:00-12:00 | FR EU

Hendaiako ludotekako lantaldeak aniztasun biologikoari buruzko goiz ludikoa proposatzen digu (aniztasun biologikoaren karratuaren ezagutza, landareak identifikatzeko jokoa, etab.).

| Herriko ludoteka
| Geltokiko eskola, Doleac karrika
| Familientzat, 6 eta 14 urte arteko haurrentzat - Urririk - Derrigorrezko izen-ematea: 06 76 75 74 62

ZINE-TAILER KRAKADA

15:00-18:00 | FR

"Superasticot"

Sarah Scrimgeour eta Jac Hammanen animazio filma, 2022, 40min, 3 urtetik aurrera.

CINÉ-ATELIER GOÛTER

15:00-18:00 | FR

"Superasticot"

Film d'animation de Sarah Scrimgeour, Jac Hamman, 2022, 40min, à partir de 3 ans

Superasticot, le plus ondulant et le plus tortillant de tous les "superhéros" ! Superasticot est "superélancé", Superasticot est "supermusclué" ! Héros au grand cœur, il passe ses journées à sauver les animaux du jardin. Quand le maléfique Saurien Magicien le capture, qui pourra lui venir en aide ?

Atelier "Bee wrap" | FR EU

Apportez un tissu et, à l'issue du film, les animatrices de l'association Pik'Ofil vous aideront à fabriquer un Bee wrap, emballage alimentaire réutilisable et écologique.

Goûter avec produits locaux offert à l'issue de l'atelier.

| Cinéma Les Variétés
| 10, Rue du Théâtre
| Grand public, familles, écoles/centres de loisirs
Tarif unique : 4 euros

Superasticot, har superheroi guztien artean uhintsuena eta bihurriena! Superasticot superluzatua da, Superasticot supergirunitsua da! Bihotz handiko heroia da eta denbora lorategiko animaliak salbatuz pasatzen du.' Saurien Mago gaiztoak harrapatuz gero nork laguntzen ahalko dio?

"Bee wrap" tailerra | FR EU

Oihal bat ekarri, eta, filmaren amaieran, Pik'Ofil elkarteko animatzaileek Bee wrap bat egiten lagunduko dizute, berriz erabil daitekeen eta ekologikoa den janari estalkia.

Tailerraren amaieran lekuko ekoizpenekin eskainitako krakada!

Vendredi 30 septembre

DÉCOUVERTE DU LITTORAL DEPUIS L'OCÉAN

14:00-17:00 | FR

Mêmes conditions que le dimanche 25

SOIRÉE CINÉ DÉVELOPPEMENT DURABLE

20:00-22:30 | FR EU

Apéro tapas avec Hendaiakoop

"Animal" Film de Cyril Dion (2021, 1h45) suivi d'un débat avec le CPIE Littoral basque.

Bella et Vipulan ont 16 ans, une génération persuadée que leur avenir est menacé. Changement climatique, 6e extinction de masse des espèces... D'ici 50 ans leur monde pourrait devenir inhabitable. Ils ont beau alerter, rien ne change vraiment. Alors ils décident de remonter à la source du problème : notre relation au monde vivant. Tout au long d'un extraordinaire voyage, ils vont comprendre que nous sommes profondément liés à toutes les autres espèces. Et qu'en les sauvant, nous nous sauverons aussi. L'être humain a cru qu'il pouvait se séparer de la nature, mais il est la nature. Il est, lui aussi, un Animal.

| Cinéma Les Variétés
| 10, Rue du Théâtre
| Tout public - Tarif unique : 4€

| Les variétés zinegela
| Antzokiko karrika 10
| Denentzat, familientzat, ikastegientzat, aisialdi zentroentzat.
Prezio bakarra: 4 euro

Irailak 30 ostirala

ITSASALDEA ITSASOTIK EZAGUTUZ

14:00-17:00 | FR

Irailaren 25ko baldintza berdinetan.

ZINE GAUALDIA "GARAPEN JASANGARRIA"

20:00-22:30 | FR EU

Pintxo-pote Hendaiakoop elkartearekin.

"Animal" Cyril Dion-en filma (2021, 1h45) eta ondoren eztabaida CPIE Euskal Itsasbazterrak antolaturik.

Bella eta Vipulanek 16 urte dituzte, etorkizuna arriskuan dagoela sinetsita dagoen belaunaldikoak. Klima-aldaketa, 6. espezie-suntsipen masiboa... 50 urte barru beren mundua ez bizitzeko moduan egon liteke. Alerta bota arren deus ez da benetan aldatzen. Orduan, arazoaren iturrira jotzea erabakitzen dute: mundu biziarekin dugun harremana. Bidaia liluragarri bate bidez, beste espezie guztiekin harreman estuan gaudela ulertuko dute. Eta horiek salbatzean gu ere salbatuko garela. Gizakiak uste izan zuen naturatik bereiz zitekeela, baina natura da. Bera ere Animalia bat da.

| Les variétés zinegela
| Antzokiko karrika 10
| Denentzat,
Prezio bakarra: 4 euro

Samedi 1ER octobre

ATELIER PEINTURE VÉGÉTALE

15:00-17:00 | FR

L'association TaKa propose une initiation à la fabrication d'encres et peintures à base de plantes, fruits et légumes locaux ou communs. Cet atelier ludique réalisé au CPIE, permettra de sensibiliser à la richesse de la nature et à la nécessité de la préserver. Nous mettrons la nature au cœur de cette pratique quotidienne, pour petits et grands. À l'issue de l'atelier, les participant-e-s seront capables de reproduire en toute autonomie les savoirs transmis.

| Asporotsttipi - Maison de la Corniche basque
| Route de la Corniche, CD912
| Tout public - Gratuit
Inscriptions obligatoires :
06 18 33 03 62
contact@t-aka.fr

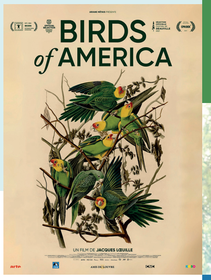
"BIRDS OF AMERICA"

17:00 | FR

Film de Jacques Loeuille (2022, 1h24)

Au début du XIXe siècle, un peintre français, Jean-Jacques Audubon, parcourt la Louisiane pour peindre tous les oiseaux du *Nouveau Continent*. La découverte des grands espaces sauvages encourage l'utopie d'une jeune nation qui se projette dans un monde d'une beauté inouïe. Depuis, le rêve américain s'est abîmé et l'œuvre d'Audubon forme une archive du ciel d'avant l'ère industrielle. Sur les rives du Mississippi, "Birds of America" retrouve les traces de ces oiseaux, aujourd'hui disparus, et révèle une autre histoire du mythe national.

| Cinéma Les Variétés
| 10, rue du théâtre
| Tout public
Tarif unique : 4 euros



Urriak 1 larunbata

LANDARE PINTURA SORTZEKO IKASTAROA

15:00-17:00 | FR

TaKa elkarteak lekuko edota ohiko landare, fruta eta barazkiz egindako tintak eta pinturak sortzeko ikastarotxoa proposatzen digu. CPIEn burutuko den tailer ludiko horri esker, naturaren aberastasunaz eta hura kontserbatzeko beharraz sentsibilizatuko gara. Eguneroko jarduera horren erdian jarriko dugu natura, haur zein helduentzat. Ikastaroaren amaieran, parte-hartzaileek gai izango dira erakutsitakoa autonomia osoz errepikatzeko.

| Asporotsttipi Erlaitzeko Etxea
| Erlaitzeko errepidea, CD912
| Denentzat, Urririk,
Izen-ematea:
06 18 33 03 62,
contact@t-aka.fr

"BIRDS OF AMERICA"

17:00 | FR

Jacques Loeuille-n filma bat (2022, 1h24)

XIX. mende hasieran, Jacques Audubon, pintore frantses bat, Louisianan zehar dabil *Kontinente Berriko* hegazti guztiak margotzeko. Espazio basati handien aurkikuntzak, mundu liluragarri batean proiektatzen den nazio gazte baten utopia piztu du. Harrezkero, amets amerikarra hondatu egin da eta Audubonen lanak industria-aroaren aurreko zeruko artxiboa osatzen du. Mississippi ibaiaren ertzean, "Birds of America" filmak gaur egun desagertuta dauden hegazti horien aztarnak aurkitzen ditu, eta mito nazionalaren beste historia bat azaltzen du.

| Les variétés zinegela
| Antzokiko karrika 10
| Denentzat,
Prezio bakarra: 4 euro

Du 23 septembre au 1er octobre

JOURNÉES PORTES OUVERTES "DÉVELOPPEMENT DURABLE" À LA MÉDIATHÈQUE

Durant toute la Semaine hendayaise du Développement durable, l'équipe de la médiathèque propose dans le hall des informations sur les "objectifs du développement durable" et une présentation des nombreux documents, livres et DVD, en direction des adultes comme des plus jeunes et sur toutes les dimensions de cet enjeu.

| Médiathèque d'Hendaye
4, Rue de Jaizquibel
| Tout public - Gratuit

Horaires
- mardi, mercredi et vendredi : 10:00 - 12:30 et 14:30 - 18:30
- jeudi : 14:30 - 18:30
- samedi : 10:00 - 12:30 et 14:00 - 18:00

Du 26 au 30 septembre

CHALLENGE MOBILITÉ DE RENTRÉE

Venir à l'école autrement : c'est le défi lançé aux familles du groupe scolaire St Vincent durant toute la semaine. Du 26 au 30 septembre, pas de voiture !

Des vélobus sont prévus. Avis aux motivés !

| Groupe scolaire S' Vincent
1, Rue de la Libération

Irailaren 23-tik urriaren 1.-era

"GARAPEN JASANGARRIA", ATE IREKIAK MEDIATEKAN

Hendaiako Garapen Jasangarriaren Aste osoan zehar, mediatekako lantaldeak "Garapen Jasangarriaren Helburuei" buruzko informazioa eta helduei nahiz gazteei zuzendutako eta gaiaren ikuspegi ezberdinei loturiko dokumentu, liburu eta DVD ugarien aurkezpena proposatzen digu egoitzaren sarreran.

| Hendaiako mediateka.
| Jaizkibel karrika, 4
| Denentzat, Urririk

Ordutegia
- Astearte, asteazken eta ostirala: 10:00 - 12:30 eta 14:30 - 18:30
- osteguna: 14:30 - 18:30
- larunbata : 10:00 - 12:30 eta 14:00 - 18:00

Irailaren 26-tik 30-era

IKASTURTE BERRIRAKO MUGIKORTASUN APUSTUA

Eskolara beste garraio mota batez joan : horixe da Jondoni Bixintxo ikastegiak familiei aste osorako jarritako erronka. Irailaren 26tik 30era, autorik ez !

Bizikleta-autobusak aurreikusiak izn dira. Animatu !

| Jondoni Bixintxo ikastegia.
| Askapenaren karrika, 1
| Denentzat, Urririk

#SEDD2022 | #EGJA2022 | #ESDW2022

SEMAINE HENDAYAISE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
23 sept. > 1er octobre

HENDAIAKO GARAPEN JASANGARRIAREN ASTEA
Irailak 23 > urriak 1

SEMAINE EUROPÉENNE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE 18.SEPT-8.OCTOBRE

EUROPAKO GARAPEN JASANGARRIAREN ASTEA IRA. 18 - URR. 8

VILLE D'HENDAYE – HENDAIAKO HERRIA

PRÉSERVE TA PLANÈTE! – ZAIN EZAZU PLANETAN!

LITTORAL BASQUE EUSKAL ITSASBAZTERRA

AGIR AU QUOTIDIEN !

La Ville d'Hendaye et le CPIE Littoral basque ont une nouvelle fois souhaité mobiliser associations, entreprises, club sportifs, services communaux, écoles... afin de co-construire cette édition 2022 de la Semaine hendayaise du Développement Durable.

C'est grâce à leur engagement que nous saluons, que peut vous être proposé ce riche programme destiné à mobiliser les hendayaises et les hendayais durant huit jours, du vendredi 23 septembre au samedi 1er octobre.

Ateliers, expositions, soirées ciné-débat, balades en mer ou encore moments ludiques... dix-huit rendez-vous pour petits et grands parmi lesquels la conférence du 28 septembre sur les impacts du changement climatique qui constituera le prélude hendayais à la semaine KLIMA proposée par la Communauté d'Agglomération Pays basque à partir du 8 octobre.

Mais au-delà de ce qui vous est proposé dans ce programme, que ce soit au sein de la famille, de votre service ou plus largement de votre entreprise, de votre école, de votre association, nous vous encourageons à vous mobiliser toutes et tous à l'occasion de cette Semaine hendayaise du Développement Durable pour réfléchir et mettre en place des initiatives qui nous permettront d'avancer ensemble vers un avenir durable.

Cette opération donnera l'occasion, à l'ensemble des associations partenaires de signer la charte pour l'éco-conception d'un événement, qui les engage à réduire l'empreinte écologique de leurs activités.

Parce que toutes les actions comptent, nous pouvons tous être acteurs, pour transformer durablement nos sociétés. Y compris les petits gestes du quotidien.

Kotte Ecenarro, Maire d'Hendaye,
Vice-Président de la Communauté d'Agglo. Pays Basque
Ganix Grabières, Adjoint au Maire
chargé du Développement durable et de l'Environnement
Jacqueline Riquier, Présidente du CPIE Littoral Basque

GAURKOAN EKIN !

Hendaia Hiriak eta CPIE Euskal Itsasbazterrak, aurten ere elkarteak, enpresak, kirol-taldeak, herri-zerbitzuak, eskolak... mobilizatu nahi izan dituzte Hendaiako Garapen jasangarriaren Astearen 2022. edizioa elkarrekin osatzeko.

Eskertzen diegun konpromisoari esker dugu, beraz, programa aberats hau proposatzen ahal, zortzi egunez, irailaren 23tik urriaren 1.era, hendaiarrak eta hendaiak mobilizatzeko.

Tailerrak, erakusketak, zinema-eztabaida gaualdiak, ibilaldiak itsasoan edota jolas-uneak... hemezortzi hitzordu gazte zein helduok goza dezagun ; eta horien artean, irailaren 28ko klima-aldaketaren inpaktuei buruzko hitzaldia izango da Euskal Herri Hirigune Elkargoak urriaren 8tik aurrera proposatuko duen KLIMA astearen iragarpen gisa.

Baina programa honetan proposatzen zaizuena alde batera utzita, izan familian ala zuen zerbitzuan, enpresan, eskolan, elkartean, Hendaiako Garapen Jasangarriaren Astea dela eta, guztiok mobilizatzera bultzatu nahi zaituztegu, guztion artean etorkizun jasangarri baterantz aurrera egiteko ekimenak hausnartu eta abian jartzeko.

Ekimen horri esker, elkarte partaide bakoitzak bere jardueraren aztarna ekologikoa murrizteko karta izenpetuko du, ekologikoki arduratsua den gertakari baten antolaketari begira..

Izan ere, ekintza guztiek dute garrantzia, denok izan gaitezke aktore gure jendarteak eraldatzeko. Eguneroko joera txikietatik ere bai.

Kotte Ecenarro, Hendaiako auzapeza, Elkargoko lehendakari-ordea
Ganix Grabières, Garapen Jasangarrirako auzapez-ordea
Jacqueline Riquier, CPIE Euskal Itsasbazterreko lehendakaria

FR *: animation en français*
EU *: animation en basque*

Vendredi 23 septembre

«POUR MA SANTÉ MENTALE, AGISSONS POUR NOTRE ENVIRONNEMENT»

Vernissage de l'exposition
19:00 | FR EU

Cette exposition questionne le rapport entre santé mentale et environnement. Egalement présentée dans le cadre de la manifestation nationale "Semaines d'information sur la santé mentale", elle est composée d'œuvres réalisées par les adhérent.e.s de l'association GEM Phoenix avec des matériaux de récupération ainsi que de quelques panneaux informatifs autour de la santé mentale et de témoignages...

| Espace culturel Mendi Zolan
| 119, boulevard de la mer
| Tout public - Gratuit
Exposition visible du
21 septembre au 8 octobre
du mercredi au samedi :
10 :00 - 13 :00 / 15 :00 - 19 :00

FR *: animazioa frantsesez*
EU *: animazioa euskaraz*

Irailak 23 ostirala

BURUKO OSASUNERAKO INGURUMENA ZAINDU

Erakusketa estreinaldia - 19:00
| FR EU

Erakusketa honek buruko osasunaren eta ingurumenaren arteko harremana mahain gaineratzen du. "Buruko osasunari buruzko informazio-asteak" estatu mailako ekimenaren baitan aurkezturik GEM Phoenix elkarteko kideek berreskuratze-materialekin egindako lanek osatzen dute, bai eta buruko osasunari buruzko informazio- eta lekukotasun-panel zenbaitzuk ere...

| Mendi Zolan kultur aretoan
| Itsas bulebarrean, 119
| Denentzat, Urririk, ikusgai irailaren 21etik urriaren 8ra.

Samedi 24 septembre

RIVAGES EN MOUVEMENT

Vernissage de l'exposition
et atelier-terrain
10:00-12:00 | FR

Cette exposition réalisée par le Conservatoire du littoral donne à chacun les clés pour s'interroger sur l'évolution de nos côtes à l'échelle des dernières décennies, pour comprendre que le littoral est un espace de mouvements, que le trait de côte est perpétuellement mobile et que les paysages et l'occupation de nos côtes en sont influencés.

Outre la visite de l'exposition, vous pourrez participer dans le cadre du projet Arriskua 3 à l'atelier-terrain "VISIO LIT" qui permet un suivi participatif de l'évolution des paysages et des falaises du domaine d'Abbadia.

| Asporotsttipi - Maison de la Corniche basque
| Route de la Corniche, CD912
| Tout public – Gratuit
Exposition visible du
17 septembre au 16 décembre

EXPOSITION | ERAKUSKETA

Rivages en mouvement
Itsasbazterra mugimenduan

16 septembre > 16 décembre 2022
2022ko irailak 16 > abenduak 16

ASPOROTSTTIPI - Domaine d'Abbadia - Hendaye | Hendaia - www.cpie-littoral-basque.eu - 05 59 74 16 18

Conservatoire du littoral

Irailak 24 larunbata

ITSASBAZTERRAK MUGIMENDUAN

Erakusketa estreinaldia eta
landa-lanaldia
10:00-12:00 | FR EU

Itsasbazterreko Kontserbatorioak ekoiztutako erakusketa honek azken hamarkadetan itsasbazterrak izan duen bilakaerari buruz gogoetatzeko giltzarriak ematen dizkigu; itsasbazterra mugimenduan den eremu bat dela ulertzeko, itsasertzaren marra etengabean mugitzen ari dela eta paisaiek zein eremu horretan dugun okupazioa horren eragin pean daudela ulertzeko.

Erakusketa bisitatzeaz gain, Arriskua 3 proiektuan parte hartu ahal izango duzu "VISIO LIT" landa-lanaldian, Abbadia Eremuko paisaiaren eta erlaitzaren bilakaeraren jarraipen parte-hartzailea egiteko.

| Asporotsttipi Erlaitzeko Etxea
| Erlaitzeko errepidea, CD912
| Denentzat, Urririk, ikusgai irailaren 17tik abenduaren 16ra.

ATELIER FABRICATION DE PRODUITS MÉNAGERS ET COSMÉTIQUES NATURELS

15:00-17:00 | FR EU

Les produits d'entretien, cosmétiques et d'hygiène que nous utilisons au quotidien ont un impact direct sur notre santé et l'environnement. Venez participer à cet atelier pédagogique et ludique animé par le CPIE littoral basque avec fabrication d'un produit d'entretien et d'un produit cosmétique à ramener chez vous. Avec le soutien de l'ARS Nouvelle-Aquitaine.

| Asporotsttipi - Maison de la Corniche basque
| Route de la Corniche, CD912
| Tout public - Gratuit,
Inscriptions : 05 59 74 16 18
abbadia.cpie.accueil@hendaye.com

ETXE GARBIKETARAKO PRODUKTUAK ETA KOSMETIKO NATURALAK FABRIKATZEKO TAILERRA

15:00-17:00 | FR EU

Egunero erabiltzen ditugun garbiketa-, kosmetika- eta higiene-produktuek zuzeneko eragina dute gure osasunean eta ingurumenean. Zatoz CPIE Euskal Itsasbazterrak antolaturiko tailer pedagogiko eta ludiko honetan parte hartzera, etxe-garbiketarako eta kosmetiko produktu bat ekoiztu eta etxera eramaten ahalko dituzu. Akitania-Berriko Osasun Agentziaren babesarekin.

| Asporotsttipi Erlaitzeko Etxea
| Erlaitzeko errepidea, CD912
| Denentzat, Urririk,
Izen-ematea:
05 59 74 16 18,
abbadia.cpie.accueil@hendaye.com

Dimanche 25 septembre

DÉCOUVERTE DU LITTORAL DEPUIS L'OCÉAN

14:00-17:00 | FR

Venez découvrir le littoral basque en embarquant avec le Yacht club d'Hendaye sur des voiliers habitables et confortables qui vous permettront de voir le trait de côté depuis l'océan.

| Yacht club d'Hendaye
| Port de plaisance Sokoburu
| Tout public – Gratuit - Animations réalisée par groupes
Inscriptions (places limitées) :
info@yachtclubhendaye.com

Irailak 25 igandea

ITSASALDEA ITSASOTIK EZAGUTUZ

14:00-17:00 | FR EU

Zatoz euskal itsasertza ezagutzera, Hendaiako Yacht klubarekin itsasoratuz, belaontzi bizigarri eta erosoetan, itsasbazterra inoiz ez bezala ezagutzeko.

| Yacht club Hendaia
| Sokoburuko aisialdi portua
| Denentzat, Urririk, taldekako animazioa (animatzaile euskaldun bat) | Izen-ematea (leku mugatuak):
info@yachtclubhendaye.com

Mardi 27 septembre

DÉCOUVERTE DU LITTORAL DEPUIS L'OCÉAN

14:00-17:00 | FR

Mêmes conditions que le dimanche 25.

REPAIR CAFÉ / RÉPARATION D'OBJETS

Atelier – 14 :30-17 :00 | FR

Réparation d'objets en tout genre avec Alain, Lauren et Michel de l'association Recylc'Arte.

Chaque personne vient avec un objet transportable. On essaye de le réparer ensemble avec les outils et les compétences de chacun-e

| Centre social Denentzat
| 29, rue Richelieu
| Tout public - Gratuit
Inscriptions obligatoires :
www.recylcarte.org + cliquer sur "s'inscrire à l'atelier"

Irailak 27 asteartea

ITSASALDEA ITSASOTIK EZAGUTUZ

14:00-17:00 | FR

Irailaren 25ko baldintza berdinetan.

REPAIR KAFEA / GAUZEN KONPONTZEKO

Tailerra - 14:30-17:00 | FR

Mota guztietako objektuak konponketa Recylc'Arte elkarteko Alain, Lauren eta Michelekin.

Pertsona bakoitza objektu garraiagarri batekin dator eta konpontzen saiatzen gara denon tresneri eta gaitasunekin.

| Denentzat zentro soziala
| Richelieu karrika, 29
| Denentzat, Urririk,

Derrigorrezko izen-ematea: www.recyclarte.org-era jo eta "*s'inscrire à un atelier*" sakatu.

Mercredi 28 septembre

STANDS DE SENSIBILISATION BIL TA GARBI ET LES PETITS POPOTINS

9:00-12:30 | FR EU

Stand de sensibilisation grand public sur le tri et la réduction des déchets, sur les couches lavables (une phase test d'utilisation des couches lavables est mise en place à la crèche multi accueil d'Irandatz du CCAS).

| Marché
| Place de la République
| Tout public - Gatuit

Irailak 28 asteazkena

BIL TA GARBI ETA LES PETITS POPOTINS - INFORMAZIO MAHAIAK

9:00-12:30 | FR EU

Hondakinen sailkapenari eta murrizketari eta pixoihal garbigarriei buruzko sentsibilizazio orokorrerako mahaia (Irandatzeko HLSZ harrera anitzeko haurtzaindegian pixoihal garbigarriak erabiltzeko probaldia plantan emana da).

| Merkatua
| Errepublika plaza
| Denentzat, Urririk

Mercredi 28 septembre

LES IMPACTS DU CHANGEMENT CLIMATIQUE

Conférence – 18:30-20:00 | FR

Après quelques exemples d'évènements récents, Francis Morisset, météorologue, prévisionniste-conseil à Biarritz et climatologiste départemental pour le 64 expliquera le pourquoi et le comment du changement climatique, puis ses impacts en cinq thèmes majeurs : infrastructures et société, ressources en eau douce, écosystèmes et biodiversité, agriculture, santé, puis évoquera deux clés essentielles pour y répondre : atténuation et adaptation.

| Halles de Gaztelu
| 1, Rue de la Halle
| Tout public - Gratuit

Jeudi 29 septembre

PERMAKULTURA TRANTSIZIO EKOLOGIKOA ERRAZTEKO

Conférence 18:30-20:00 | EU

La permaculture est un système de conception pour une vie écologique et durable. Que ce soit en milieu rural ou urbain, l'intégration de ses éthiques et principes nous permet de transformer complètement notre mode de vie. Mayi Lekuona, Biologiste, océanographe et conceptrice en permaculture nous présentera différentes stratégies pour faire face à la crise climatique, écologique et sociale actuelle.

Conférence suivie d'un apéritif.

| Association «Baleak»
| 1, rue des Lauriers
| Tout public - Gratuit

Irailak 28 asteazkena

KLIMA ALDAKETAREN ONDORIOAK

Hitzaldia - 18:30-20:00 | FR

Berriki gertatutakoen adibide batzu eman ondoren, Francis Morisset meteorologoak, Biarritzen aurreikusle-aholkularia eta Pirinio Atlantikoetako departamendu klimatologoak klima-aldaketaren nundik norakoak azalduko ditu eta nolako eragina duen bost gai nagusitan: azpiegiturak eta jendartea, baliabide hidrikoak, ekosistemak eta aniztasun biologikoa, nekazaritza, osasuna, eta arazoari erantzuteko funtsezko bi gako aipatuko ditu: arintzea eta egokitzapena.

| Gazteluko merkatuan
| Merkatu karrika, 1
| Denentzat - Urririk

Irailak 29 osteguna

PERMAKULTURA TRANTSIZIO EKOLOGIKOA ERRAZTEKO

Hitzaldia 18:30-20:00 | EU

Permakultura bizitza ekologiko eta jasangarrirako diseinu-sistema bat da. Bere etikak eta printzipioak integratuz, gure bizimodua guztiz eraldatu dezakegu, bai baserrialdean baita hirian ere. Mayi Lekuona, biologo, ozeanografo eta permakultura diseinatzaileak, gaur egungo krisi klimatiko, ekologiko eta sozialari aurre egiteko erabili ditzazkegun estrategiak aurkeztuko dizkigu.

Hitzaldiaren ondoren zintzur bustitzea eskainiko da.

| Baleak elkartea
| Ereinotzen karrika, 1
| Tout public - Gratuit

HD-GJA22-eskuorria-630x297.indd 2
07/09/2022 12:53